



TỔNG LÃNH SỰ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM
tại Frankfurt am Main, CHLB Đức

1. Quốc gia: **Việt Nam**
Country:

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. do Ông (Bà): **TS. Dietmar Foth** ký
has been signed by:

3. với chức danh: **Chánh án**
acting in the capacity of:

4. và con dấu của: **Tòa án phúc thẩm Rottweil**
bears the seal/stamp of:

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại: **Frankfurt** 6. ngày: **26/07/2018**
at: the:

7. Cơ quan cấp: **Tổng lãnh sự quán Việt Nam tại Frankfurt/Main**
by:

8. Số: **1063/2018/CN-HPHLS**
No:

TL. Tổng Lãnh sự / For Consul General
Lãnh sự / Consul



Nguyễn Nam Hải

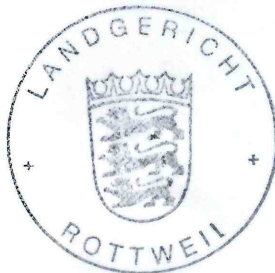
Nr. 910 E - 459/18

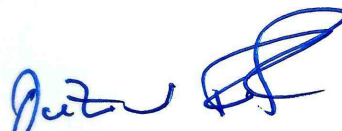
Die Echtheit vorstehender Unterschrift

der Notarin Harant-Strecker
mit dem Dienstsitz
in Tuttlingen

und die Echtheit des beigedrückten Dienststempels/
Dienstsigels werden hiermit bestätigt. Zugleich wird
bescheinigt, dass die Vorgenannte zur Vornahme
der Amtshandlung gesetzlich befugt war.

Rottweil, den 11. April 2018
Der Präsident des Landgerichts:




Dr. Dietmar Foth

Kosten:

Geb. gem. Geb. Verz.
Nr. 1310 zu § 4 Abs. 1
JVKostG: 20,00 €



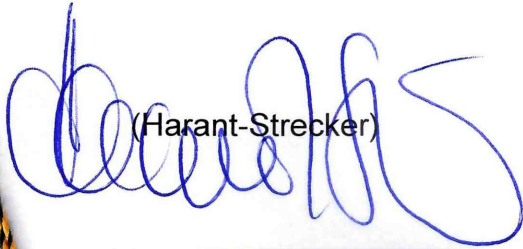
Notarin Astrid Harant-Strecker
In Grubenäcker 4 78532 Tuttlingen
Tel. 07461-9659700 Fax 07461-9659720

Notarielle Beglaubigung

Die Übereinstimmung der Ablichtung mit der mir vorliegenden Urschrift wird beglaubigt.

Tuttlingen, den 04.04.2018

Notarin

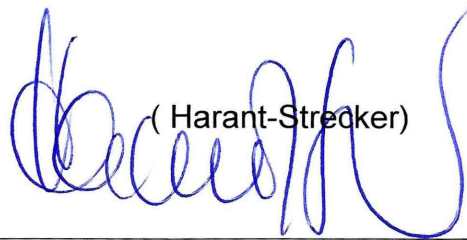

(Harant-Strecker)

Notarial Deed

I certify, that this photocopy concur to the presented original document.

Tuttlingen, the 04th of April 2018

Notary


(Harant-Strecker)



Aesculap AG
Regulatory Affairs

Postfach 40
78501 Tuttlingen
Germany

To the attention of the national Health
Authorities of the Socialist Republic of
Vietnam

Contact: Thomas Marquard
Fon: 07461 95-2361
Fax: 07461 95-2969
Email: thomas.marquard@aesculap.de
Internet: http://www.aesculap.de

Date: March 13, 2018

The Product Owner:

Aesculap AG, Am Aesculap Platz, 78532 Tuttlingen, Germany

13 March 2018

Ngày 13 tháng 03 năm 2018

CERTIFICATE OF WARRANTY ELIGIBILITY GIẤY XÁC NHẬN ĐỦ ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH

Name: Aesculap AG

Tên: Aesculap AG

Address: Am Aesculap Platz, 78532 Tuttlingen, Germany

Địa chỉ: Am Aesculap Platz, 78532 Tuttlingen, Germany

We, as the Product Owner, hereby confirm that the following organizations are eligible for providing warranty services for the medical devices manufactured and distributed by Aesculap AG. The warranty service does not include product repairs, which are in responsibility of Aesculap Technical Service.

Chúng tôi, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị xác nhận cơ sở có tên dưới đây đủ điều kiện bảo hành trang thiết bị y tế do của Aesculap AG làm chủ sở hữu (sản xuất và phân phối). Việc sửa chữa sản phẩm được thực hiện bởi Bộ phận Dịch vụ Kỹ thuật của Aesculap.

Chairman of Supervisory Board:
Prof. Dr. h.c. Ludwig Georg Braun

Executive Board:
Dr. Joachim Schulz
(Chairman)
Dr. Jens von Lackum

Corporate Office: Tuttlingen
Register Court: Stuttgart HRB 726261
VAT reg. no. DE812160059
WEEE-Reg.-No. DE 65109852

Bank Account:
Deutsche Bank AG Tuttlingen
BLZ 653 700 75 Konto 21 22 000 00
IBAN DE44 6537 0075 0212 2000 00
SWIFT / BIC DEUTDE33
Baden-Württembergische Bank
BLZ 600 501 01 Konto 487 1905
IBAN DE31 6005 0101 0004 8719 05
SWIFT / BIC SOLADEST

Address:
Aesculap AG
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen
Germany

Medical device Tên trang thiết bị y tế)	Warranty service provider (Tên cơ sở bảo hành)	Tax code (Mã số thuế)	Address (Địa chỉ)	Tel (Điện thoại cố định)	Mobile phone (Điện thoại di động)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Case see enclosed Chi lòng n ở danh c đính i)	B. Braun Vietnam Co., Ltd., Ho Chi Minh Branch (Chi nhánh Công ty TNHH B. Braun tại thành phố Hồ Chí Minh)	0100114064	9th floor, Vinamilk tower, 10 Tan Trao road, District 7, Ho Chi Minh City, Vietnam (Tầng 9, Tòa nhà Vinamilk, số 10 đường Tân Trào, Quận 7, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam)	(84-8) 54160538 Ext: 251 (Số máy lẻ: 251)	(84)0903684014

Legal representative of the Product Owner**Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu***Signature ((Full name and title to be specified)**Confirmed by seal or digital signature*

AESCULAP AG

i. V.

Thomas Marquard
Director Regulatory Affairs

i. V.

Bettina Lafleur
Head of Global Customer Service Asia Pacific

Aesculap Product Groups	Các nhóm sản phẩm Aesculap
Surgical, diagnostic and dental instruments	Dụng cụ phẫu thuật, chẩn đoán và các dụng cụ nha khoa
Joint implants (hip, knee)	Hệ thống thay khớp nhân tạo (khớp gối và khớp háng)
Spinal implants	Nhóm hàng cây ghép cột sống
Implants for osteosynthesis	Nhóm hàng nắn chỉnh cố định xương
Neurosurgical vascular implants	Nhóm hàng cây ghép trong phẫu thuật sọ não
Products for ligature	Các sản phẩm chỉ
Motor Systems	Hệ thống mô tơ máy khoan
Sterilization containers and accessories	Hộp hấp tiệt khuẩn và phụ kiện
High frequency surgery devices and accessories	Thiết bị phẫu thuật cao tần và phụ kiện
Endoscopic systems	Hệ thống nội soi
Navigation systems	Hệ thống định vị
Surgical suction pumps	Bơm hút phẫu thuật
Special suture-sets	Các sản phẩm chỉ đặc biệt
Implants for replacement of connective tissue	Miếng ghép liên kết mô
Tissue adhesives	Keo dán mô
Vascular prostheses and accessories	Mạch máu nhân tạo và phụ kiện
Local haemostatics	Sản phẩm cầm máu
Other surgical accessories	Các phụ kiện phẫu thuật khác





Faint, illegible text or markings in the center of the page, possibly bleed-through from the reverse side.